



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

NIVEL: Terciario

CARRERA : Profesorado en Inglés

EJE: Aproximación a la Realidad y de la Práctica Docente.

INSTANCIA CURRICULAR. Didáctica Específica para el Nivel Medio II y Residencia

CURSADA: anual

CURSO : 4º año, comisión "B"

CARGA HORARIA: 12 horas semanales (2 hs presenciales, 10 de observación)

PROFESORA: Lic. Cecilia M. Zawisza

PROFESORA AUXILIAR: Mgtr. Susana Peña

AÑO LECTIVO: 2012

I. Fundamentación

Esta instancia curricular es un trayecto fundamental en la formación del futuro docente de Inglés en su camino hacia la "competencia profesional" en palabras de Wallace (1991). Este espacio curricular de aprendizaje estará centrado en el trabajo que permitirá a los futuros docentes *repensar* la relación entre teoría y práctica del proceso de enseñanza-aprendizaje (como ya se ha visto en Didáctica 1) pero ya instalados en el campo donde esta "relación" tendrá la dinámica que le imprima la realidad.

Si bien los alumnos-futuros docentes no son *tabulas rasas* y en su mayoría ya han tenido práctica en la profesión, este espacio les permitirá reflexionar activamente sobre los propios procesos de aprendizaje sin perder de vista las necesidades, intereses y creencias de los alumnos.

Es este el momento propicio para sumergirse en la dinámica propia de la escuela y sentir/ conocer el clima institucional. Se trata de ser "conscientes" de la dinámica de los procesos que se llevan a cabo en el aprender y en el enseñar. Y al poner estos procesos en el tapete los alumnos-futuros docentes podrán lograr un conocimiento más ajustado de la realidad y de la relación entre teoría y práctica. El objetivo a largo plazo es que

este proceso de reflexión sea internalizado y se ponga siempre a prueba. Peter Maingay, en su artículo “Observation for Training, Development or Assessment?” en Duff (1988), dice que de esta manera se evita el “comportamiento ritualizado”, o sea, las acciones no pensadas o divorciadas de los principios que le dieron vida con vistas a lograr el “comportamiento basado en principios” que es aquel en el que el docente está en forma permanente consciente del porqué de sus pensamientos y acciones.

Esta instancia curricular permitirá también posibilitar la opinión personal, la reflexión, el análisis, el interrogante, la duda. Todos estos procesos son fuentes valiosas del conocimiento para la construcción de un pensamiento crítico y autónomo.

Como esta asignatura pertenece al Eje de Aproximación a la Realidad y de la Práctica Docente, se recuperarán los informes finales de los alumnos realizados en los anteriores Trabajos de Campo de los nuevos Diseños Curriculares, a saber, Trabajo de Campo 1, Trabajo de Campo 2 y Trabajo de Campo 3. Esto permitirá ver tanto a la escuela como su clase desde otra perspectiva que redundará en una visión mucho más acabada de la realidad, a diferencia del antiguo Diseño, donde el foco estaba solamente puesto en el aula de clase.

Tal lo expresado en los Nuevos Diseños “El eje de aproximación a la realidad y de la práctica docente, aparece tímidamente en el primer año de la carrera y se posiciona cada vez con más fuerza, a lo largo de la misma. Este eje comienza con un temprano acercamiento a la realidad institucional y de la práctica docente a través de los espacios destinados al Trabajo de Campo 1 y 2, se va fortaleciendo con las Didácticas Específicas y el Trabajo de Campo 3 y desencadena la práctica pedagógica concreta de los alumnos: la residencia”¹

II. Objetivos

Los alumnos futuros docentes deberán lograr:

- ✓ integrar los aprendizajes de los Trabajos de Campo 1, 2, y 3 para lograr una visión acabada de la realidad institucional y áulica que se verá reflejado en el Informe Final,
- ✓ desarrollar su propio estilo de enseñanza a partir del marco teórico adoptado por el área centrándose en el alumno, sus características y estilos de aprendizaje,) desarrollar su juicio crítico a través de la lectura,
- ✓ reflexionar sobre su rol como docentes en el proceso de aprendizaje en la escuela,
- ✓ abordar la evaluación como parte del proceso de enseñanza aprendizaje y no como una instancia contrapuesta al mismo,
- ✓ adquirir, a través de las observaciones de clases, la habilidad de reflexionar, investigar, analizar y evaluar el proceso de aprendizaje,
- ✓ familiarizarse con las publicaciones del área,
- ✓ desarrollar una actitud positiva de colaboración hacia el trabajo en equipo y expresarlo con claridad y coherencia,
- ✓ desarrollar una actitud crítica y reflexiva hacia sí mismo, con el fin de mejorar su desempeño profesional en el marco de la formación docente continua.

¹ Eje de Aproximación a la realidad y de la práctica docente. Los trabajos de campo Marzo de 2011

- ✓ hacer uso de los nuevos recursos digitales para transformarse en un facilitador ante sus alumnos y poder así integrar y potenciar los contenidos escolares a la nueva tecnología.

III. Unidades didácticas

Unidad 1: Planificación

Elaboración de situaciones de enseñanza atendiendo a objetivos de aprendizaje, seleccionando y organizando contenidos de aprendizaje y material didáctico contextualizados según la institución, ciclo, grupo de aprendizaje y estilo personal de desempeño. Planificación y enseñanza de clases centradas en el aprendizaje por tareas

Lectura Obligatoria

Brown, H. D. (2001). *Teaching by Principles*. New York: Longman (pp 54-71)

Estaire, S. & Zanon, J. (1994). *Planning Classwork*. Oxford: Heinemann

Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching*. Harlow: Pearson Longman. (pp. 364-378)

Larsen-Freeman, D. (2003). *Teaching Language: From Grammar to Grammaticing*. Massachusetts: Heinle (capítulo 9)

Legutke M. & Thomas H. (1991). *Process and Experience in the Language Classroom*. Essex : Longman (capítulo 4)

Nunan, D. (1982). *Designing Tasks for the Communicative Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press (capítulos 1, 3, 8)

Nunan, D. & Lamb, C. (1996). *The Self Directed Teacher*. Cambridge: Cambridge University Press (pp 34-42)

Richards, J. & Lockhart, C. (1994). *Reflective Teaching in Second Language Classrooms*. Cambridge: Cambridge University Press (pp 97-112) (pp 167-172) (pp 113-137)

Williams M & Burden, R. (1997). *Psychology for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press (capítulo 3)

Willis, J. A (1996). *Framework for Task Based Learning*. Essex: Longman

Unidad 2: Observación

Observación y análisis de situaciones de enseñanza-aprendizaje del inglés a través de guías (impresas y otras creadas por los mismos participantes del curso). Reflexión escrita sobre las mismas con apoyatura del material teórico analizado en la materia.

Lectura obligatoria

Day, R. (1993). "Teacher observation in second language teacher education" (pp 43-57) en Richards, J. & Nunan, D. (1993). *Second Language Teacher Education*. Cambridge : Cambridge University Press

Mainingay, P. (1993) "Observation for training, development or assessment?" en Duff, T. (ed.) (1988). *Explorations in Teacher Training*. Essex: Longman

Parrott, M. (1993). *Tasks for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press

Wajnryb, D. (1992). *Classroom Observation Tasks*. Cambridge: Cambridge University Press

Unidad 3: Evaluación

Elaboración de instrumentos de evaluación formal, informal y pautas para la autoevaluación de los alumnos. Evaluación tanto de proceso como de producto. Otros instrumentos de evaluación.

Lectura obligatoria

Alderson, J.C, Clapham, C. & Wall, D. (1998). *Exámenes de idiomas: Elaboración y evaluación*. Cambridge: Cambridge University Press (pp 43-64 y capítulo 8)

Harris, M & McCann, P. (1994). *Assessment*. Oxford: Heinemann

Brown, H. D. (2001). *Teaching by Principles*. NY: Longman (pp.384-423)

Unidad 4: Manejo de la clase

Los diferentes tipos de motivación de los alumnos. Sus estilos y estrategias de aprendizaje. El enfoque centrado en el alumno y sus implicancias. El uso de la corrección y la autocorrección. Acercamiento al diseño de materiales por parte de los docentes para su uso en el aula.

Lectura obligatoria

Brown, D. H. (2000). *Principles of Language Learning and Teaching*. NY: Longman (capítulo 5)

Chamot, A. U. (2001). "The role of learning strategies in second language acquisition" en Breen, M. (ed.) (2001). *Learner Contributions to Language Learning*. Essex: Longman

Richards, J. & Lockhart, C. (1994). *Reflective Teaching in Second Language Classrooms*. Cambridge: Cambridge University Press (pp 138-154)

Tice J. (1997). *The Mixed Ability Class*. London: Richmond Publishing

Tomlinson, B. (ed) (1998). *Materials Development in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press (pp. 1-24)

Unidad 5: Herramientas pedagógicas

El uso de las TIC en situaciones de enseñanza- aprendizaje: la nueva relación entre el estudiante y el conocimiento y la interactividad de los alumnos en el aprendizaje. Las inteligencias múltiples y su aplicación en el aula. Manejo de grupos heterogéneos y numerosos. Disciplina. Implementación de juegos en la clase. La inclusión de la literatura. Programación neurolingüística y su aplicación a situaciones concretas. Proyectos. La comunicación en el aula. Enseñanza de adultos.

Lectura obligatoria

Dryden, G. & Vos, J. (eds) (1994). *The Learning Revolution*. California: Jalmer Press (pp. 108-137) (pp.338-363)

Dudeny; G. & Hockly, N. (2007). *How to Teach English with Technology*. Essex: Pearson-Longman (capítulos 1 y 2)

Revell, J. & Norman S. (1997). *In your Hands*. London: Saffire Press (pp. 14-19)

Unidad 6: Reflexión

Reflexión continua a lo largo del año sobre aspectos que hacen a la propia práctica docente en el aula y de temas tratados en clase. Aprendizaje reflexivo. Investigación en acción.

Lectura obligatoria

Bartlett, L. (1993) "Teacher development through reflective teaching" en Richards, J. & Nunan, D. (1993). *Second Language Teacher Education*. Cambridge: Cambridge University Press

Brown, H. D. (2001). *Teaching by Principles*. NY: Longman (pp 426-447)

Nunan, D. (1993). "Action research in language education" en Edge, J. & Richards, K.(eds.) (1993). *Teachers Develop Teachers Research*. Oxford: Heinemann (pp 39-50)

Nunan, D. (1993). "Action research in the language classroom" (pp. 62-76) en Richards, J. & Nunan, D. (1993). *Second Language Teacher Education*. Cambridge: Cambridge University Press

Nunan, D. (1982). *Designing Tasks for the Communicative Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press (capítulo 7)

Richards, J. & Lockhart, C. (1994). *Reflective Teaching in Second Language Classrooms*. Cambridge: Cambridge University Press (pp 16-17)

Richards, J. (1992). *The Language Teaching Matrix*. Cambridge: Cambridge University Press (capítulo 7)

IV. Metodología de trabajo

En clase se debatirán temas de interés relacionados con la práctica docente y se hará hincapié en la teoría que sustenta dichos temas. Encuentros en la escuela en forma regular donde se evaluará el desempeño del/ la practicante durante sus prácticas docentes. Se proveerá de *feedback* cada vez que el practicante sea observado por los docentes de la cátedra. Así también se le pedirá al practicante una reflexión personal basada en cada clase que dicte. Los alumnos observarán clases de los otros participantes de la cátedra y proveerán de *feedback* al futuro- docente observado.

V. Trabajos prácticos

- **OBSERVACION DE CLASES:** Observaciones de un mínimo de 20 horas cátedra. Entrega de 10 (diez) informes escritos enmarcados en la teoría analizada en esta cátedra y cursos anteriores relacionados con el área. Guías de observación a convenir con los participantes (uso de material publicado y también de aquel confeccionado por los mismos alumnos según las necesidades del momento)
- **PLANIFICACION DE UNIDADES DE TRABAJO:** Diseño de planificaciones para la enseñanza de 30 horas cátedra (aproximadamente) en escuela de nivel Medio de gestión oficial.
- **ENSEÑANZA DE DICHAS UNIDADES:** Puesta en práctica de dichas unidades de trabajo frente al curso asignado y diseño de instrumentos de evaluación a realizar con los alumnos. Cantidad y modalidad a pautar según las necesidades del curso.
- **REFLEXION PERMANENTE:** El futuro docente deberá reflexionar en forma escrita sobre cada una de sus clases dadas durante sus prácticas.
- **MARCO TEORICO:** Discusión (individual y grupal) de artículos de interés provistos por la cátedra y/ o de aquellos sugeridos por los mismos participantes de la cátedra. Presentación en clase de un tema o temas a convenir en grupos o en forma individual.
- **INFORME FINAL DE CAMPO:** Presentación de un informe basado en la práctica docente (Residencia) donde se retomen todas las perspectivas de análisis e instrumentos de metodología de la investigación aprendidos en los anteriores espacios curriculares del Eje de Aproximación a la Realidad y de la Práctica Docente.

VI. Régimen de aprobación de la materia: Sin examen final.

Condiciones para cursar esta materia

- Final aprobado de Lengua Inglesa III; Fonología en Laboratorio y su Didáctica I; Literatura Inglesa II; Didáctica Específica para el Nivel Medio y Superior I y Trabajo de Campo III; Adquisición de la Lengua Materna y Extranjera.

Condiciones para promocionar

Los alumnos deberán asistir a un 75% de las clases como mínimo y cumplimentar con lo pedido por la cátedra en tiempo y forma, a saber, planificaciones didácticas, entrega de la carpeta didáctica (planificaciones y registros de observaciones respectivos y /u otros requerimientos pautados) cuando así sea requerido, cumplir con la residencia la cantidad de horas cátedra pautadas, participación y compromiso en clase y trabajos encomendados durante la cursada.

VII. Régimen para el alumno libre: No se contempla esta modalidad en este espacio curricular.

VIII. Bibliografía general

Arnold, J. (ed.) (1999). *Affect in Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press

Bartram M. (1991). *Correction*. Hove: LTP Teacher Training

Harmer, J. (2007). *How to Teach English*. Harlow: Pearson Longman

Heaton, J.B. (1988). *Writing English Language Tests*. Essex: Longman

Hudson, T. (2007). *Teaching Second language Reading*. Oxford: Oxford University Press

Hughes, A. (1989). *Testing for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press

Hyland, K. (2002). *Teaching and Researching Writing*. Essex: Longman

Moskowitz, G. (1978). *Caring and Sharing in the Foreign Language Class: A Soucerbook on Humanistic Techniques*. Rowley, MA: Newbury House

Nunan, D. (1988). *Syllabus Design*. Oxford: Oxford University Press

Nuttall, C. (1996). *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*. Oxford: Heinemann

Podromou, L. (1992) . *Mixed Ability Classes*. London and Basingstoke: MacMillan

Revell, J. & Norman S. (1999). *Handing Over*. London: Saffire Press

Underhill, N. (1987). *Testing Spoken Language*. Cambridge: Cambridge University Press

White, R. & Arndt, V. (1991) *Process Writing*. Essex: Longman

Willis & Willis (1996). *Challenge and Change in Language Teaching*. Oxford: Heinemann

Woodward, T. (1995) . *Planning from Lesson to Lesson*. Essex: Longman

Cronograma tentativo de temas y clases

Temas	N° de clases	Fecha	Entrega de trabajos
Unidad I Planificación	9 clases	al 30 de mayo	Planificaciones corregidas y aprobadas mínimo 48 hs antes de realizarse práctica.
Unidad II Observación	2 clases	al 13 de junio	10 informes de observación a entregarse 15 días máximo después de hecha cada observación. El primer informe es sobre la institución a realizarse las prácticas docentes.
Unidad III Evaluación	3 clases	al 11 de julio	
Unidad IV Manejo clase	3 clases	al 29 de agosto	
Unidad V Herramientas	6 clases	al 10 de octubre	Fechas de presentaciones orales a convenir con participantes.
Unidad VI Reflexión	5 clases	al 14 de noviembre	
Informe Final de Campo		7 de noviembre	
Devolución y firma de libretas		21 de noviembre	

Mgter. Susana Peña

Lic. Cecilia Zawisza